

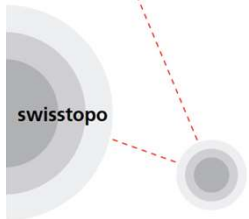


Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Office fédéral de topographie swisstopo

wissen wohin  
savoir où  
sapere dove  
knowing where

# FIG Metadaten / FIG métadonnées



17.02.2021 – Norm / Norme

Raphaëlle Arnaud, Tania Humar, Michel Quinquis



# Traktanden / **Ordre du jour**



- Einführung / **Introduction**
- GM03 2005 / **GM03 2005**
- INSPIRE / **INSPIRE**
- ISO / **ISO**
- (Geo)DCAT / **(Geo)DCAT**
- Heutige Bedeutung der GM03 Norm? / **Sens de la norme GM03 aujourd'hui?**
- Geometadaten Profil? / **Profil de géométagonnées?**
- Conclusion / **Abschluss**



# Einführung / Introduction

## Ziele / Objectifs:

- Revision-neue Version von GM03 Norm / [revision-nouvelle version de la norme GM03](#)
- Vereinfachung / [Simplification](#)
- Integration der Informationen über Geodienste, GBD & AAP / [Intégration des informations sur les géoservices, GDB, AAP](#)
- Integration der Anpassungen (INSPIRE, ISO, Geo)DCAT / [Intégration des adaptations INSPIRE, ISO, \(Geo\)DCAT](#)



# GM03 2005 / GM03 2005

- UML Modell & Objekt Katalog & INTERLIS File / [Modell UML & catalogue d'objets & fichier INTERLIS](#)
  - ISO 19115 + WO + Gesetzgebung / [ISO 19115 + OR + Législation](#)
  - geocat.ch Applikation sollte die Norm vollständig integrieren / [L'application geocat.ch devrait intégrer totalement la norme](#)
  - Kompatibel mit ISO Core & Comprehensive / [Compatible avec ISO Core & Comprehensive](#)
- Noch keine Erweiterungen (Geodienste, GBD) / [Pas encore d'extensions \(géoservices, GDB\)](#)



# INSPIRE / INSPIRE

- Europäische **Richtlinie** 2007/2/EG (14.03.2007) Artikel 5  
"Metadaten« / **Directive** européenne 2007/2/CE (14.03.2007)  
*Article 5 « Métadonnées »*
- **VERORDNUNG** (EG) Nr. 1205/2008 (04.12.2008)  
Durchführungsbestimmungen der Richtlinie in Bezug auf  
Metadaten (+ **corrigendum** 2009) / **RÈGLEMENT** (CE) No  
1205/2008 (04.12.2008) modalités d'application de la directive  
en ce qui concerne les métadonnées (+ **corrigendum** 2009)
- **VERORDNUNG** (EU) Nr. 1311/2014 (10.12.2014) zur Änderung  
der Verordnung (EG) Nr. 976/2009 hinsichtlich der Definition  
eines INSPIRE-Metadatenelements / **RÈGLEMENT** (UE) No  
1311/2014 (10.12.2014) modifiant le règlement (CE) no  
976/2009 en ce qui concerne la définition d'un élément de  
métadonnées INSPIRE
- **INSPIRE Metadata Implementing Rules**: Technical Guidelines  
based on EN ISO 19115 and EN ISO 19119 (2013.10.29) =  
**INSPIRE profile** of ISO 19115 and ISO 19119



# INSPIRE / INSPIRE

## INSPIRE validator (Konformitätsprüfung / **test de conformité**)

- Zur Unterstützung von Datenanbietern, Lösungsanbietern und nationalen Koordinatoren bei der Prüfung, ob Datensätze, Dienste und Metadaten die in den technischen INSPIRE-Richtlinien definierten Anforderungen erfüllen / **Aider les fournisseurs de données, les fournisseurs de solutions et les coordinateurs nationaux à vérifier si les ensembles de données, les services et les métadonnées répondent aux exigences définies dans les lignes directrices techniques INSPIRE**
- [«INSPIRE Validator \(europa.eu\)](http://europa.eu)



# ISO / ISO

## ISO Metadaten-Normen / Normes ISO de métadonnées

- **ISO 19115-1:2014-04-01** (Annex A) *Geografische Informationen - Metadaten - Teil 1: Grundlagen (inkl. Dienste)* / *Information géographique - Métadonnées - Partie 1: Principes de base (incl. services)* + **Amendement 1** (2018-02)
- **ISO 19115-2:2019-01** *Geografische Informationen - Metadaten - Teil 2: Erweiterungen für die Erfassung und Verarbeitung* / *Information géographique - Métadonnées - Partie 2: Extensions pour l'acquisition et le traitement* (erweitert ISO 19115-1:2014 / élargit l'ISO 19115-1:2014)



# ISO / ISO

## Konformitätsanforderungen / **Exigences de conformité**

- ISO 19115-1:2014, Artikel/**Article** 6 & Annex/**annexe** B
- ISO 19115-2:2019-01, Artikel/**Article** 6 & Annex/**annexe** B

## Regeln für das Erstellen von Profilen /

### **Règles de création de profils**

- ISO 19115-1:2014, C.6.





# ISO / ISO

## Implementierungsspezifikationen / **Spécifications relatives à l'implémentation**

- **ISO 19115-3:2016-08-15** *Geographie information - Metadata - Part 3: XML schema implementation for fundamental concepts*
- Ersetzt den Teil der Norm / **Remplace la partie de la norme ISO 19139-1:2019** *Geographic information - XML schema implementation - Part 1: Encoding rules*



# (Geo)DCAT / (Geo)DCAT

**DCAT W3C Recommendation (2020-02-04)**

**DCAT-AP Application Profile for data portals in Europe (Version 2.0.1 / 2019-11-20)**

**DCAT-AP CH (eCH-0200 / 2018-06-14 «DCAT-Anwendungsprofil für Datenportale in der Schweiz» / « Profil d'application DCAT pour les portails de données »**

- <http://www.ech.ch/de/standards/39919>
- Für / pour OGD Schweiz / Suisse
- Für / pour opendata.swiss (in Zukunft DCAT? / à l'avenir DCAT?)
- Sollte in Zukunft keine Schweizerisches Profil mehr geben aber einen «best practice guide» über wie sollte DCAT-AP in der Schweiz benutzt werden / A l'avenir il ne devrait plus y avoir de profil suisse mais un «best practice guide» sur comment devrait être utilisé DCAT-AP en Suisse
- Compatibilité avec DCAT-AP (1.6)



# (Geo)DCAT / (Geo)DCAT

**GeoDCAT-AP** Geospatial-Erweiterung für das DCAT-Anwendungsprofil für Datenportale in Europa / *Extension géospatiale de GeoDCAT-AP pour le profil d'application DCAT pour les portails de données en Europe* (Version 1.0.1 - 2016-08-02)

- Ermöglicht die sektor- und plattformübergreifende gemeinsame Nutzung und Wiederverwendung von INSPIRE- und allgemeiner von Metadaten in Anlehnung an die Standards ISO 19115/19119 und die entsprechende XML-basierte Implementierung (ISO 19139) / *Permet le partage et la réutilisation intersectoriels et multiplateformes d'INSPIRE et plus généralement des métadonnées selon les normes ISO 19115/19119 et la mise en œuvre correspondante basée sur XML (ISO 19139).*
- definiert Transformationsregeln von INSPIRE-/ISO-Metadaten zu DCAT-AP / *définit les règles de transformation des métadonnées INSPIRE/ISO en DCAT-AP*
- De-facto-Standard-Metadaten-Austauschformat in europäischen Datenkatalogen / *format d'échange de métadonnées standard de facto dans les catalogues de données européens*
- Entwurf für ein OGC (Open Geospatial Consortium) Best Practice Dokument (Version 2.0.1 - 2019-01-09) / *projet de document sur les meilleures pratiques de l'OGC (Open Geospatial Consortium) (version 2.0.1 - 2019-01-09).*

*Der Grad der Kompatibilität mit der neuesten Version von ISO 19115 (ISO 19115-1:2014) wurde nicht getestet. / Le niveau de compatibilité avec la dernière version de la norme ISO 19115 (ISO 19115-1:2014) n'a pas été testé.*



# (Geo)DCAT / (Geo)DCAT

- **Kompatibilität DCAT / Compatibilité DCAT**
- **Kompatibilität GeoDCAT / Compatibilité GeoDCAT**



# Heutige Bedeutung der GM03 Norm? / Sens de la norme GM03 aujourd'hui?

## Modell / Modèle

- für Metadaten in der Schweiz (Geodaten, Geodienste) / **Modèle pour les géométadonnées en Suisse (géodonnées, géoservices)**
- für geocat.ch / **Modèle pour geocat.ch**

## Mindestanforderungen an Geometadaten / **Exigences minimales pour les géométadonnées**

- um eine optimale Nutzung von Geodaten / Geodiensten zu ermöglichen / **afin de permettre une utilisation optimale des géodonnées / géoservices**
- Um Geometadaten austausch zu ermöglichen / **afin de permettre l'échange des géométadonnées**



# Geometadaten Profil? / Profil de géométadonnées?

## Vorschlag / proposition

- **INSPIRE/ISO/(Geo)DCAT Geometadaten Profil** für die Schweiz erstellen / **Elaborer un profil INSPIRE/ISO/(Geo)DCAT de métadonnées** pour la Suisse



# Geometadaten Profil? / Profil de géométadonnées?

- Liste der nötige Geometadaten für die nationale Geodaten Infrastruktur (**NGDI**) / Liste des géométadonnées nécessaires pour l'infrastructure nationale de données géographiques (**INDG**)
- **INSPIRE**-Konformität / Conformité avec **INSPIRE**
- **ISO** - Exigences de conformité ISO 19115-1, ISO 19115-2
- Kompatibilität / compatibilité **DCAT** / **GeoDCAT** (inkl. attribute für die Mapping mit opendata.swiss / inclus les attributs pour le mapping avec opendata.swiss)
- **GM03 Core** Attribute / Attributs de **GM03 Core**
- **GM03** andere nötige Attribute / Autres attributs nécessaires de **GM03**
- Schweizerisch Erweiterungen (**BGDI** Template) / Extensions suisses (modèle **BGDI**)



# Geometadaten Profil? / Profil de géométadonnées?

## Ziel / Vorteile

- Einfachere Wartung / Maintenance plus aisée
- Weniger Attribute (eventual ca. 60) / Moins d'attributs (environ 60)
- Qualität der Metadaten wird höher / Augmentation de la qualité des métadonnées





# Geometadaten Profil? / Profil de géométadonnées?

## Schritte / Etapes

1. Regeln für die Erstellung von Profile studieren / **Etudier les règles de création de profils** (inkl. ISO 19115-1:2014, C.6.)
2. Liste der nötige Attribute gemäss / **Liste des attributs nécessaires selon** INSPIRE, ISO, (Geo)DCAT, GM03
3. Nötige Attribute für die Zukunft / **attributs nécessaires pour l'avenir** (GeoNetwork, ...)
4. Liste der nicht/selten benutzte Attribute / **liste des attributs pas/peu utilisés** – darf man die löschen? / **peut-on les supprimer?**
5. Entgültige Liste = Profil / **Liste définitive = profil**



# Conclusion / Abschluss

- ...



Danke / **Merci**

**NO METADData**  
**NO FUTURE**

